

(صيغة 2022): أي تعديل أو حذف في أحكام الشروط العامة للنقل الحالية دون موافقة كتابية من بالدين.

المادة 01: موضوع الاتفاقية: يتمثل موضوع الاتفاقية الحالية في تحديد شروط تنفيذ خدمات نقل الإرساليات المسندة من قبل الزبون إلى بالدين وكذا فتح حساب زبون يسمح له بالدخول إلى منصة بالدين مع اسم مستخدم وكلمة سر لأجل طباعة حافظات الإرسال بالإضافة إلى متابعة نشاطه بصفة يومية.

المادة 02: مدة الاتفاقية: أبرمت الاتفاقية الحالية بين الزبون وبالدين لمدة سنة (01) واحدة ابتداء من تاريخ التوقيع، وهي قابلة للتجديد ضمنيا إلا إذا أراد أحد الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية قبل 30 يوماً من نهاية المدة بواسطة بريد الكتروني.

المادة 03: الإرساليات: تتمثل الإرساليات في: الأظرفة والوثائق والسلع حسب الشروط والقيود المذكورة في الاتفاقية.

المادة 04: تنفيذ الخدمات: تتمثل الخدمات التي تصممها بالدين في: التوصيل إلى المنزل والتوصيل إلى أحد المكاتب والإرجاع وتحصيل مقابل التعويض (الدفع عند الاستلام).

المادة 05: ترخيص المرسل بفتح الإرسالية قبل تأكيد التسليم من قبل المرسل إليه: إذا رخص المرسل للمرسل إليه فتح الطرد قبل تأكيد التسليم، لا تتحمل بالدين أي مسؤولية في حال نقص أو تلف المادة أو تغليفها.

المادة 06: تبديل المادة: في حال تبديل مادة أو مختلف المواد بطلب من المرسل إليه وقبول المرسل، لا تتحمل بالدين أي مسؤولية في حال نقص أو تلف المادة أو تغليفها.

المادة 07: تحضير الإرسالية: يلتزم الزبون بتحضير إرساليته مسبقاً مرفقة بحافظة تتضمن المعلومات بدقة (الغرض الاجتماعي، العنوان، البلدية، الولاية، رقم هاتف الزبون والمرسل إليه، وصف الإرسالية، نوع الخدمة: تجارة الكترونية، كلاسيكية، دفتر شروط، تعهد، إشعار بالاستلام، هتف...)، الوزن الحقيقي والأبعاد على منصتنا على الإنترنت أو على مستوى إحدى وكالات بالدين وكذلك فاتورة طريق موقعة إجبارياً تشير إلى طبيعة وقيمة المادة المرسلة إلى بالدين. يضمن الزبون صحة وتمام المعلومات الإجبارية. قد يترتب عن نقص البيانات على الحافظة تأخر في التوصيل أو رجوع الإرسالية.

المادة 08: التغليف والتوسيم: يعتبر الزبون مسؤولاً عن تغليف وتوسيم الإرسالية. في حال عدم المطابقة، لا تتحمل بالدين أي مسؤولية عن تضررها أو تلفها أو رجوعها.

المادة 09: التصريح بطبيعة المادة: يُعدّ الزبون وحده مسؤولاً عن التصريح بطبيعة السلعة موضوع الإرسال ويلتزم بالآتي: يقدم إلى بالدين مواد يخضع نقلها عبر الطريق إلى التنظيم، على سبيل الذكر لا الحصر، المواد المحظورة للتسويق والمهربة والمزيفة والقابلة للتلف والخاضعة لمراقبة درجة حرارتها والمواد غير المغلفة والمواد الحادة والخطيرة والسامة والأكلية والحيوانات والفراء والتحف الفنية والعينات البيولوجية والمخدرات والمجوهرات والأوراق والبطاقات البنكية والعملات الصعبة والمواد المفزعة وجوازات السفر والنباتات (بما في ذلك التبغ الخم) والمعادن الثمينة والنماذج الأولية والمواد الإباحية والمواد الباهظة القيمة وغير الاعتيادية والمواد المشعة والمواد المعدنية والجوائز والأسلحة والأخيرة والألعاب النارية وكلّ منتج تفجير والكحول وغيرها من السلع المحظورة بموجب القوانين والأوامر والتنظيمات السارية في الجمهورية الجزائرية، يحق لبالدين رفض الإرساليات التي لا تحترم القيود المذكورة أعلاه.

المادة 10: مسؤوليات بالدين: تقتصر مسؤولية بالدين، بأي صفة كانت، على الأضرار المباشرة المبررة حصرياً. يستبعد مفهوم الضرر المباشر المبرر لاسيما تعويض فوات الفرص وخسائر الاستغلال والإنتاج والفائدة والدخل والأرباح الفائتة. لا تتحمل بالدين المسؤولية عن كل خسارة أو كل ضرر مرتبط بحالة قوة القاهرة. يمكن إجراء الإرساليات عن طريق الجمع من عند الزبون بوسائل بالدين أو بواسطة مقدم خدمات خارجي أو عن طريق الإيداع على مستوى وكالات بالدين. بالنسبة للإرساليات التي تتجاوز 30 كغ، يمكن أن تسجل أجل التوصيل تأخرًا طفيفاً بسبب المنولة. يستفيد الزبون والمرسل إليه من أجل أقصاه 10 دقائق انتظار من طرف عون بالدين أثناء الجمع أو التسليم. يُعدّ الإرسال تحت مسؤولية بالدين ابتداء من الجمع إلى غاية التوصيل. تضمن بالدين 03 محاولات تسليم لكل إرسال إلى جانب إعلام الزبون بواسطة بريد الكتروني يُرسل عند كل محاولة تسليم. يتوجب على بالدين خلال المحاولات الثلاث إعلام الزبون بالوضعية بواسطة بريد الكتروني تلقائياً أو مكالمات هاتفية قصد التدخل وتقديم حل للإرسال. إذا بقي الإرسال دون حل بعد المحاولة الثالثة، يكون رجوع الإرسال تلقائياً وبمقابل. التسليم على مستوى نقاط الترحيل (أحد المكاتب). خُدد أجل حصول المرسل إليه على إرساليات الزبون بثلاثة (03) أيام، ويتجاوز هذا الأجل، تشرع بالدين تلقائياً في إرجاع الإرسال إلى الزبون بمقابل.

المادة 11: استعادة الطرود العائدة من قبل الزبون: يلزم الزبون باستعادة الطرود العائدة غير المسلمة والمخزنة لدى بالدين في غضون أجل لا يتجاوز 10 أيام، ويتجاوز هذا الأجل، يحق لبالدين فوتره التخزين بمبلغ 10 دج يومياً عن كل طرد، ويتجاوز أجل 365 يوم بعد تاريخ العودة، لا تتحمل بالدين أي مسؤولية ولا يُقبل أي احتجاج بعد هذا الأجل.

المادة 12: الاحتجاج بضايح أو تضرر الإرسال: ينبغي على الزبون تشكيل احتجاجه بضايح إرساله أو تضرره عن طريق بريد الكتروني في ظرف 15 يوماً ابتداء من تاريخ الإرسال، وبعد البحث والتحري، تشرع بالدين في التعويض بعد 30 يوماً من تاريخ استلام الاحتجاج. تعوض بالدين المبلغ الذي صرح به الزبون في فاتورة الطريق المذكورة في المادة 7 من الشروط العامة للنقل.

المادة 13: أجل التسليم: يلتزم بالدين باحترام مخطط التسليم المحدد مسبقاً حسب تقسيم المناطق باستثناء حالة القوة القاهرة. يتحمل الزبون مسؤولية التأكد من خدمة بلدية وفق المخطط الذي تسلمه بالدين مسبقاً. جاءت أجل تسليم مختلف خدمات بالدين على سبيل البيان ولا تشكل التزاماً تعاقبياً بأي حال من الأحوال.

المادة 14: الدفع عند التسليم وتحصيل مقابل التعويض (الدفع عند الاستلام): خُدد المبلغ الأقصى لأغراض المراسلة والطرود البريدية المرسلة مقابل التعويض كالتالي: بالنسبة لأغراض المراسلة: مائة ألف دينار جزائري (100.000 دج)، بالنسبة لأغراض المراسلة الأخرى: خمسون ألف دينار جزائري (50.000 دج)، وبالنسبة للطرود البريدية: مائة وخمسون ألف دينار جزائري (150.000 دج).

المادة 15: تسعيرة الخدمة: إنّ التسعيرات المطبقة على الخدمات والمصاريف والتسليم والرجوع والتحصيل التي تضمنها بالدين تكون بدون إحتساب الرسوم حسب الوجهة والوزن الأعلى بين الوزن الحقيقي والوزن الحجمي.

الوزن الحجمي = الطول بالمتر x العرض بالمتر x الارتفاع بالمتر x 200. يُقرب الوزن المفوتر إلى نصف الكيلوغرام الأدنى. تحتفظ بالدين بحق مراجعة التسعيرات في أي وقت من خلال إبلاغ الزبون قبل 30 يوماً من تطبيقها. صرح الزبون بأنه اطلع ووافق على التسعيرات المطبقة حسب عدد الإرسالات الشهرية المسندة والمتفق عليها مع بالدين. في حال عدم التوافق بين العدد المسند والعدد المنجز خلال فترة ثلاثة (03) أشهر متتالية تحتفظ بالدين بحق تطبيق التسعيرات حسب عدد الإرسالات المنجزة. تتواجد الشروط العامة للنقل بالدين على حافظات الإرسال وفي الاتفاقيات ويمكن بالدين تعديلها في أي وقت.

المادة 16: وزن الإرسالات وضبط حجمها: تحتفظ بالدين بإمكانية التحقق من الأوزان والأحجام المدونة من طرف الزبون وتصحيح كل خطأ من خلال القيام بإعادة وزن الإرسالات وإعادة ضبط أحجامها.

المادة 17: دفع الخدمات: يلتزم الزبون بدفع الخدمات في أجل 15 يوماً مقابل فاتورة بحيث تعتبر هذه الأخيرة كفاتورة نهائية بعد ثلاثة أيام عمل من تاريخ استلامها. في حال دفع مصاريف الإرسالات من قبل المرسل إليه بطلب من المرسل وفي حال رفض المرسل إليه الدفع لدى التسليم، يظل المرسل مسؤولاً عن دفع مصاريف الإرسال.

المادة 18: قبض مبالغ التحصيل من طرف الزبون: يلزم الزبون بقبض مبالغ تحصيل مقابل التعويض من بالدين في غضون 15 يوماً كإقصى أجل، يتجاوز هذا الأجل، تحتفظ بالدين بحق تسليم المبلغ حسب مخططها خلال أجل لا يتجاوز ستة أشهر.

المادة 19: حالات القوة القاهرة: لا تتحمل بالدين مسؤولية التزاماتها إذا كانت المخالفة ناجمة عن حدث قوة القاهرة. يعتبر كحدث قوة القاهرة، كل حدث ذي طابع لا يمكن مقاومته والتنبؤ به وخارج عن إرادة بالدين، وتلتزم هذه الأخيرة بإعلام الزبون بوقوع الحادث المذكور على الفور بواسطة بريد الكتروني أو الهاتف مع ذكر الظروف التي تؤثر فيه، وإن أمكن، مدة تعليق تنفيذ التزاماتها. تُعلق العلاقة خلال فترة القوة القاهرة. تلتزم بالدين ببذل قصارى جهدها لأجل تدارك الوقت الضائع بمجرد زوال حدث القوة القاهرة.

المادة 20: تاريخ نشاط الزبون في نظام بالدين: تلتزم بالدين بحفظ تاريخ النشاط ومتابعة أرقام حافظات الزبون في نظامها خلال مدة ستة (06) أشهر، ما فوق هذا الأجل، لا تتحمل بالدين أي مسؤولية.

المادة 21: حماية البيانات: تلتزم بالدين باحترام التنظيم المتعلق بحماية البيانات الشخصية. يُعدّ موافاة بالدين ببيانات الزبون والمرسل إليه أمر ضروري ولا غنى عنه لتنفيذ الخدمات. كما يمكن بالدين استخدام البيانات لأغراض الآتية: الاتصال ذو طابع تجاري مثل إرسال الرسائل الإخبارية والعروض الترويجية وتقييم مستوى رضا الزبائن بواسطة، لاسيما، تحريات الرضا (عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف). تُحفظ البيانات لفترات مناسبة ومطابقة لأجل الحفظ المعمول بها.

المادة 22: الفسخ: في حال ارتكاب الزبون مخالفة جسيمة للترامته، تعذر بالدين بواسطة بريد الكتروني وفي حال عدم جواب الزبون في ظرف 24 ساعة، تتولى بالدين غلق حساب الزبون ولا يتمكن هذا الأخير من الدخول إلى المنصة.

المادة 23: النزاع: يسوى ودياً كل نزاع يطرأ بين الطرفين أياً كانت طبيعته، وإذا فشلت التسوية الودية بعد 30 يوماً، يمكن رفع دعوى قضائية أمام المحكمة المختصة. تخضع الشروط العامة الحالية إلى القانون الجزائري ولاختصاص المحاكم الجزائرية دون سواها. لغتاً الاتفاقية الحالية هما العربية والفرنسية.

(Version 2022) : Aucune modification ou suppression des dispositions des présentes conditions générales de transport sans l'accord écrit de YALIDINE.

Article 01 : Objet de la convention : La présente convention a pour objet d'arrêter les conditions d'exécution des prestations de transport des envois confiés par le client à YALIDINE ainsi que l'ouverture d'un compte client qui lui permet l'accès à la plateforme de YALIDINE avec un ID et un mot de passe pour l'impression des bordereaux d'envois ainsi que le suivi en temps réel de son activité.

Article 02 : Durée de la convention : Cette convention est conclue entre le client et YALIDINE pour une durée d'un (01) an, à compter de la date de signature. Elle est reconduite par tacite reconduction sauf si l'une des parties souhaite mettre fin à cette convention en informant l'autre partie 30 jours avant la fin de la durée par mail.

Article 03 : Les envois : Les envois sont, les enveloppes, les documents et les marchandises selon les conditions et les restrictions citées dans cette convention.

Article 04 : Exécution des prestations : Les prestations de service assurées par YALIDINE sont, la livraison à domicile, la livraison en stop desk, le retour et le recouvrement du contre remboursement C.O.D.

Article 05 : Autorisation de l'expéditeur de l'ouverture de l'envoi avant la confirmation de livraison par le destinataire : Dans le cas où l'expéditeur autorise le destinataire d'ouvrir le colis avant la confirmation de la livraison, YALIDINE décline toute responsabilité en cas de manque, de détérioration du produit et de son emballage.

Article 06 : Echange de produit : Dans le cas d'un échange d'un ou plusieurs produits, demandé par le destinataire et accepté par l'expéditeur, YALIDINE décline toute responsabilité en cas de manque, de détérioration du produit et de son emballage.

Article 07 : Préparation de l'envoi : Le client a l'obligation de préparer son envoi préalablement, accompagné d'un bordereau soigneusement renseigné, (raison sociale, adresse, commune, wilaya, numéro de téléphone du client et du destinataire, description de l'envoi, type de service : E-commerce, classique, cahier des charges, soumission, accusé de réception, fragile etc. ...), le poids réel et les dimensions sur notre plateforme en ligne ou au niveau de l'une des agences de YALIDINE, ainsi qu'une facture de route obligatoirement signée, mentionnant la nature et la valeur du produit transmise à YALIDINE. Le client garantit que les informations obligatoires sont correctes et complètes. Le manque d'informations sur le bordereau peut engendrer un retard de livraison ou le retour de l'envoi.

Article 08 : Emballage et étiquetage : Le client est responsable de l'emballage et étiquetage de l'envoi. En cas de non-conformité, YALIDINE décline toute responsabilité de son dommage, détérioration ou retour.

Article 09 : Déclaration de la nature du produit : Le client est seul responsable de la déclaration de la nature de la marchandise, objet de l'expédition, et s'engage à ne pas remettre à YALIDINE des produits dont le transport par route est réglementé, sans s'y limiter, des produits interdits à la commercialisation, de contrebande, contrefaits, périssables, sous température contrôlée, produits non emballés, articles tranchants, dangereux, toxiques, corrosifs, des animaux, fourrures, des oeuvres d'art, des échantillons biologiques, de la drogue, des bijoux, des billets de banques, les cartes bancaires, des devises, des articles choquants, des passeports, des plantes (y compris du tabac brut), des métaux précieux, des prototypes, des articles pornographiques, Articles de valeur élevée, inhabituelles, des matériaux radioactifs, substances infectieuses, des trophées, des armes et des munitions, feux d'artifices, et tout produit explosif, de l'alcool, ou autres marchandises prohibées par les lois, ordonnances ou réglementations applicables en Algérie, YALIDINE s'ouvre le droit de refuser les envois qui ne respectent pas les restrictions ci-dessus.

Article 10 : Les responsabilités de YALIDINE : La responsabilité de YALIDINE, à quelque titre que ce soit, est limitée aux seuls préjudices directs justifiés. La notion de préjudice direct justifié exclut notamment l'indemnisation des pertes de chance, des pertes d'exploitation, de production, de profit, de revenu et des gains manqués. La responsabilité de YALIDINE ne peut être engagée pour toute perte ou tout dommage lié à un cas de force majeure. Les envois peuvent être effectués par collecte chez le client par les moyens de YALIDINE ou par un prestataire externe, ou par dépôt au niveau des agences de YALIDINE. Pour les envois au-delà de 30 kg, les délais de livraison risquent d'accuser un léger retard dû à la manutention. Le client et son destinataire bénéficient d'un délai maximum de 10 min d'attente par l'agent de YALIDINE lors de la collecte ou la livraison. L'envoi est sous la responsabilité de YALIDINE qu'à partir de la collecte jusqu'à sa livraison. Pour chaque envoi, 3 tentatives de livraisons doivent être réalisées par YALIDINE tout en informant le client par un email envoyé pour chaque tentative de livraison. Au cours des 3 tentatives il est dans l'obligation de YALIDINE d'informer le client de la situation afin d'intervenir et de donner une solution à son envoi via un e-mail automatique ou un appel téléphonique. Après la 3ème tentative si l'envoi reste sans solution, le retour de l'envoi sera systématique et payant. La livraison au niveau des points de relais de YALIDINE (STOP DESK) : le délai de récupération des envois par le destinataire du client est 3 jours maximum, dépassant ce délai, YALIDINE procède systématiquement au retour payant de l'envoi au client.

Article 11 : Récupération des colis retour par le client : le client a l'obligation de récupérer les colis retour non livrés et stockés chez YALIDINE dans un délai maximum de 10 jours, dépassant ce délai, YALIDINE s'ouvre le droit de facturer le stockage à 10 DA par colis par jour, dépassant le délai de 365 jours après la date de retour, YALIDINE décline toute responsabilité et aucune réclamation n'est recevable après ce délai.

Article 12 : Réclamation de la perte ou de dommage de l'envoi : Le client devra formaliser sa réclamation de perte ou de dommage de son envoi par mail dans un délai de 15 jours à compter de la date de l'envoi, après évaluation, recherche et enquête, YALIDINE procède au remboursement 30 jours après la date de réception de la réclamation, YALIDINE remboursera le montant déclaré par le client sur la facture de route citée dans l'article 07 de ces conditions générales de transport.

Article 13 : Délais de livraison : YALIDINE s'engage à respecter le planning de livraison préalablement défini selon le zoning sauf cas de forces majeures. Il est de la responsabilité du client de s'assurer qu'une commune est desservie selon le planning préalablement transmis par YALIDINE, les délais de livraison des différents services de YALIDINE sont donnés à titre indicatifs et ne constituent en aucun cas un engagement contractuel.

Article 14 : Paiement à la livraison et recouvrement en contre remboursement (COD) : Le montant maximum des objets de correspondance et des colis postaux envoyés contre remboursement est fixé à : - pour les objets de correspondance : cent mille dinars algériens (100.000 DA), - pour les autres objets de correspondance cinquante mille dinars algériens (50.000 DA) et pour les colis postaux : cent cinquante mille dinars algériens (150.000 DA).

Article 15 : Tarif de la prestation : Les tarifs applicables aux prestations, les frais, de livraison, de retour et de recouvrement effectués par YALIDINE sont en HT selon la destination et le poids le plus élevé entre le poids réel et le poids volumétrique, Poids volumétrique= Longueur(L) en m x largeur(l) en m x hauteur(h) en m x 200, le poids facturé est arrondi au demi-kilo inférieur. YALIDINE s'ouvre le droit de réviser les tarifs à n'importe quel moment en informant le client 30 Jours avant leur application, Le client déclare avoir lu et approuvé les tarifs applicables selon le nombre d'envois mensuel engagé et négocié avec YALIDINE. En cas d'inadéquation entre le nombre engagé et le nombre réalisé durant la période d'observation de trois (03) mois consécutifs, YALIDINE s'ouvre le droit d'appliquer les tarifs selon le nombre d'envois réalisé. Les conditions générales de transport YALIDINE se trouvent sur les bordereaux d'envois, sur les conventions et peuvent être changées par YALIDINE à tout moment.

Article 16 : Pesage et dimensionnement des envois : YALIDINE se réserve la possibilité de vérifier le poids et les dimensions indiqués par le client et de rectifier toute erreur en procédant au re-pesage et au redimensionnement des envois.

Article 17 : Paiement des prestations : Le client s'engage à payer les prestations dans le délai de 15 jours contre une facture, Cette dernière est considérée comme facture définitive après trois jours ouvrables de la date de réception. Dans le cas où les frais d'envois seront payés par le destinataire par instruction de l'expéditeur et en cas du refus de paiement du destinataire au moment de la livraison, l'expéditeur demeure responsable du paiement des frais d'envoi.

Article 18 : Récupération des montants de recouvrement par le client : Le client a l'obligation de récupérer de la part de YALIDINE les montants de recouvrement du contre remboursement dans un délai maximum de 15 jours, dépassant ce délai, YALIDINE se réserve le droit de procéder à la remise du montant selon son planning avec un délai ne dépassant pas six mois.

Article 19 : Cas de forces majeures : YALIDINE ne sera pas responsable de ses obligations, si le manquement est dû à un événement de force majeure. Est considéré comme événement de force majeure, tout événement à caractère irrésistible, imprévisible et extérieur à la volonté de YALIDINE, ce dernier doit en informer le client immédiatement par email ou téléphone de la survenance dudit événement, en précisant les circonstances qui l'affectent, et si possible la durée de suspension de l'exécution de ses obligations. La relation sera suspendue pendant la durée de la force majeure. YALIDINE s'engage à tout mettre en oeuvre afin de rattraper le temps perdu, dès la disparition de l'événement de force majeure.

Article 20 : Historique de l'activité du client dans le système YALIDINE : YALIDINE s'engage à sauvegarder l'historique de l'activité et le suivi des numéros de bordereaux du client dans son système pendant une durée de six mois (06), au-delà de ce délai YALIDINE décline toute responsabilité.

Article 21 : Protection des données : YALIDINE s'engage à respecter la réglementation relative à la protection des données personnelles. La communication à YALIDINE des données du client et de son destinataire est nécessaire et indispensable à l'exécution des prestations. YALIDINE pourra également utiliser les données pour les finalités suivantes: la communication de nature commerciale tel que l'envoi de newsletters, d'offres promotionnelles et l'évaluation du niveau de satisfaction des clients au moyen, notamment, d'enquêtes de satisfaction (par mail ou par téléphone). Les données seront conservées pour des durées adaptées et conformes aux délais de conservation en vigueur.

Article 22 : Résiliation : En cas de manquement grave du client à ses obligations, YALIDINE mettra en demeure le client par mail, dans le cas où le client ne répond pas dans un délai de 24 heures, YALIDINE fermera le compte du client et ce dernier n'aura plus d'accès à la plateforme.

Article 23 : Litige : En cas de litige de toute nature que ce soit sera réglé à l'amiable entre les deux parties, après 30 jours, si le règlement à l'amiable demeure infructueux, l'action judiciaire pourra être engagée au niveau du tribunal compétent, les présentes conditions générales sont soumises à l'application du droit algérien et de la compétence exclusive des juridictions algérienne. Les langues de cette convention sont en Arabe ou en français.